

# Mallorca Magazin

www.mallorcamagazin.com

Menschen besuchen, die einem am Herzen Fliegen.  
Schon ab € 59,99  
One-way Kompertpreis



**Condor**  
www.condor.com

Deutschland: 3,00 €



Nr. 30 (26. Juli bis 1. August 2012) 42. Jahrgang

DIE DEUTSCHE WOCHENZEITUNG

Spanien: 2,00 €

**DRESSLER S.L.**  
  
**ARCHITEKTURBÜRO**  
baenmallorca.eu

## Segeln für den guten Zweck

Regatta zugunsten der José Carreras Leukämie-Stiftung mit großem Staraufgebot. Mitmachen kann jeder **22**



## Ruine in bester Lage

Arbeiten eingestellt: Hickhack um Bau des Kongresspalasts geht in die nächste Runde **13**



## Musik und Muttersein

Ute Lemper eröffnet das Jazz Voyeur Festival. Was sie beruflich und privat bewegt **40**

**der Meckel**  
Inselumzüge  
Fernumzüge  
Beiladungen  
Lagerung / Verpackungen  
971 - 12 12 11  
www.dermeckel.eu  
email: info@dermeckel.eu

**LOEWE.**  
Gallery  
Ihr Home Entertainment Spezialist  
Loewe-Bose-Sonos  
Montcades 2, (Jaime III) Palma  
971 724 951  
comercial@loewegallerypalma.es  
www.loewegallerypalma.es

Fenster, Türen und Glasarbeiten  
**FINSTRAL**  
Sicherheit für Ihr Zuhause  
Fenster und Türen von Finstral  
finstral@finstral.com  
www.finstral.com  
Tel.: 900-150 173

Internationale Umzüge  
Lagerungen  
**OTTO KROSANKE**  
Sta. Ponsa: +34 971 69 51 85  
Hamburg: +49 40 40 18 18  
www.mallorca-umzuege.net

**JÖRG DÖRING**  
  
HELLA MARIA HOFER  
- GALERIE -  
Tel.: 971674300  
C. ISAAC PERAL 52  
07157 PORT D'ANDRATX

**RIALTO LIVING**  
Ihr Lifestyle Store in Palma  
C/ SANT FELIU 3C  
WWW.RIALTOLIVING.COM



# „Ich bin ein großer Freund Spaniens“

MM-Interview mit Guido Westerwelle:  
Wie der deutsche Außenminister die Spanienkrise beurteilt – und was ihn ganz privat mit Mallorca verbindet (S.6)

Foto: Patricia Lozano

## ► Zimmer zu verkaufen

Ein Deutscher will das erste Condotel Mallorcas eröffnen: In Portals entsteht ein Hotel mit Suiten im Privatbesitz. ....**57**

## ► Insel im Zeitraffer

Luftbilder aus sechs Jahrzehnten zeigen, wie rasant die Bebauung Mallorcas an manchen Orten vorangeschritten ist .....**66**

## ► Keine Scheu vor Knoblauch

Nicht nur Urlauber lieben Aioli: Die leckersten Varianten des cremigen Appetitanregers zum Selbermachen .....**32**

## ► Verbrannte Erde

Mutmaßlicher Brandstifter geschnappt. Er soll mehrere Feuer auf Mallorca gelegt haben. Verheerende Waldbrände auf dem Festland fordern Todesopfer.....**14**

## ► Peinlich am Pool

Lärm machen und Liegen reservieren: Welche Verstöße gegen gutes Benehmen von Miturlaubern am meisten geächtet werden.....**19**

## ► Mit Spezial „Die schönsten Strände“, Suchen & Finden und 12 Seiten MM-TV

**HOLGER STEWEN**  
INTERIORS  
07001 Palma • Calle Tous y Maroto 10  
971 727 016 • www.holgerstewen.com

Nasse Wände? Terrasse undicht? Schimmelpilzbefall?  
60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe.  
**Tel. 971 699 123**  
oder [www.isotec-mallorca.es](http://www.isotec-mallorca.es)  
**ISO TEC**  
... macht Ihr Haus trocken!

**VIAFOR**  
Ihr Weg zur besseren Form  
Tel.: 971695719  
[www.viafor.com](http://www.viafor.com)

Ihr deutscher **SAT Techniker**  
TV SAT Kundendienst Verkauf  
**Angebote inselweit**  
**677 333 995**

Ferienhäuser effektiv online vermieten!  
**atraveo**  
atraveo – der große Ferienhausmarkt im Internet  
[www.atraveo.de/vermieter](http://www.atraveo.de/vermieter)  
Telefon: +49 211 668878107

**GOLF SON GUAL**  
  
[www.son-gual.com](http://www.son-gual.com)